

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	16.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	247.900,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	263.900,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
PATRIZIA GAMBAROTTA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	16.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	79.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		79.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati italiani	1.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		3.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	81.900,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	600,00
III.09	Rimborsi IVA	16.000,00
III.10	Altre entrate diverse	600,00
Totale Titolo III		99.100,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	5.500,00
V.08 Partita di Giro 2	26.300,00
V.09 Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo V	66.800,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	247.900,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	61.000,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		61.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.500,00
II.02	Cancelleria	1.400,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.300,00
II.04	Pulizia locali	8.900,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.100,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.000,00
II.07	Affitto locali	19.500,00
II.08	Manutenzioni	3.500,00
II.09	Trasporti	400,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.700,00
II.11	Spese amministrative varie	1.800,00
II.12	Libri	600,00
II.13	Audiovisivi	400,00
II.14	Abbonamenti	800,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	700,00
Totale Titolo II		49.600,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	67.700,00
III.02	Pubblicazioni	3.000,00
III.03	Pubblicità	8.000,00
III.04	Traduzione articoli	500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	3.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	800,00
Totale Titolo III	83.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		3.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		5.500,00
VI.09 Partita di Giro 2		26.300,00
VI.10 Altre partite di giro		2.000,00
Totale Titolo VI		67.300,00

TOTALE GENERALE USCITE	263.900,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa di 16.000,00 euro è dovuto a vari fattori. In primo luogo nel 2018 si è dovuto affrontare il licenziamento volontario della contrattista con mansioni di concetto che collaborava all'organizzazione degli eventi. La contrattista con mansioni esecutive si era licenziata volontariamente nel giugno 2017 e non era stata sostituita. Di conseguenza per i primi sette mesi dell'anno l'Istituto ha funzionato con sole due unità a tempo pieno, il direttore e una contrattista di concetto, e un'unità a tempo parziale, assunta con contratto di lavoro interinale. In secondo luogo, sono state espletate le procedure di selezione e di assunzione per due contrattiste. La mancanza di personale e le procedure per l'assunzione hanno inevitabilmente portato a un rallentamento dell'attività promozionale. In terzo ed ultimo luogo, non è stato possibile portare a termine il progetto Premio Helsinki per cui, con Messaggio DGSP VIII Prot. n. 0122812 dell'11.07.2018, era stata disposta l'erogazione del contributo di 15.000,00 euro per la realizzazione delle iniziative ascrivibili al D.P.C.M. 06.07.2017.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Il presente bilancio di previsione 2019 si conclude con una richiesta di dotazione finanziaria di 79.000,00 euro pari alla dotazione finanziaria di riferimento 2019 di cui al Messaggio DGSP Ufficio VIII Prot. n. 0032884 del 21.02.2018.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

L'importo si riferisce a presumibili entrate provenienti da enti ed istituzioni italiane a titolo di contributo per la realizzazione di iniziative culturali.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

L'importo si riferisce a presumibili sponsorizzazioni tramite "Bando di sponsorizzazione" promosso di concerto con l'Ambasciata, nonché ad entrate provenienti da enti ed istituzioni locali, destinate alla realizzazione di iniziative culturali.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Introito previsto per le quote di iscrizioni ai corsi dell'Istituto a gestione diretta, calcolato sulla base dei consuntivi degli ultimi due esercizi finanziari ed in considerazione della disponibilità di una seconda aula nella sede di Ullankatu a partire dal gennaio 2017.

III.08 Esami di certificazione

Quote di iscrizione agli esami di certificazione di lingua italiana CILS, sulla base di apposita convenzione con l'Università per Stranieri di Siena.

III.09 Rimborsi IVA

L'importo si riferisce al rimborso da parte del Fisco finlandese dell'IVA sugli acquisti di beni e servizi effettuati dall'Istituto nel corso dell'anno.

III.10 Altre entrate diverse

Trattasi di eventuali rimborsi a diverso titolo a favore dell'Istituto nonchè di rimborso a cura del Servizio Sanitario Locale (KELA) di parte delle spese per la "Sorveglianza sanitaria " (di cui al D.lg 81/08) in base alla convenzione stipulata con una Società locale di medicina di lavoro, Mehiläinen Oy, in data 12.09.2013 (cfr. Messaggio di questo Istituto Prot. n. 158 del 24.09.2013).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Eventuali anticipazioni dal Fondo scorta nelle more dell'accredito della dotazione

V.03 Ritenute d'acconto

L'importo si riferisce alle trattenute a titolo di Ritenuta d'acconto su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera.

V.07 Partita di Giro 1

L'importo include gli eventuali contributi ministeriali a favore di Associazioni, Università ed Enti locali.

V.08 Partita di Giro 2

L'importo include gli eventuali contributi ministeriali a favore di case editrici locali. L'importo è calcolato sulla base delle richieste qui pervenute, più precisamente nell'e.f. 2017 sono stati chiesti contributi per traduzioni da Antonella Cilento e da Eugenio Montale. Si prevede che almeno i fondi per la traduzione della prima autrice arrivino nel 2019, perche' la traduzione, per cui sono stati chiesti 1.500 euro, non è ancora stata pubblicata. Nell'e.f. 2018 sono stati chiesti fondi per la traduzione dai seguenti autori: Dino Buzzati (4.000,00), Paolo Cognetti (3.000,00), Elena Ferrante (10.000,00), Stefano Mancuso (3.400,00) e Filippo Parlato (4.400,00).

V.09 Altre partite di giro

La somma si riferisce al contributo previdenziale I.N.P.S. su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera, di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La spesa prevista si riferisce al reclutamento, tramite ditta di lavoro interinale, dei docenti dei corsi di lingua dell'IIC a gestione diretta, inclusi eventuali docenti per l'attivazione di corsi speciali di cultura e conversazione, nonché per l'espletamento di esami di certificazione.

Il ricorso all'attuale regime di reclutamento dei docenti dell'IIC ha avuto luogo a decorrere dal secondo semestre 2014, passando dalla stipula di contratti di prestazione d'opera al ricorso ad una ditta di lavoro interinale locale, al fine di ridurre al massimo i rischi di contenziosi a carico dell'Amministrazione. Tale reclutamento avviene a seguito di Decreto di autorizzazione del Capo Missione, sulla base di un apposito Accordo stipulato tra l'IIC e la ditta di lavoro interinale in cui vengono stabiliti i criteri di reclutamento con riferimento alla legislazione locale, in particolare agli oneri previdenziali ed assicurativi che rimangono a carico della ditta medesima.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo si riferisce alle spese ordinarie telefoniche, incluso il canone ADSL, e alle spese postali. Queste ultime includono spedizioni su tutto il territorio nazionale di materiale informativo e promozionale relativo alle attività dell'Istituto.

II.02 Cancelleria

Trattasi di spese per cancelleria ordinaria dell'Istituto e per materiale necessario allo svolgimento dei corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Trattasi di spese di consumo ordinario dell'Istituto.

II.04 Pulizia locali

Spese di pulizia locali dei due appartamenti sede dell'Istituto, Uffici e Biblioteca/Corsi di lingua tramite contratto con Società locale. L'importo risulta in incremento rispetto alle previsioni degli anni passati, in considerazione dell'apertura di una nuova aula corsi di lingua.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

L'importo include le spese per materiale informatico a vario titolo, incluso il canone di assistenza e aggiornamento del programma BiblioWin.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa si riferisce al canone per il servizio di sorveglianza e sicurezza, di cui al contratto stipulato con la ditta AVARN Security (già G4S OY) nell'esercizio 2016 in concomitanza con il potenziamento/estensione dei preesistenti impianti di allarme e TVCC dei due immobili.

II.07 Affitto locali

L'ammontare riguarda le spese condominiali per l'ordinaria gestione dei due immobili, inclusive delle spese di riscaldamento. L'importo risulta superiore rispetto agli esercizi precedenti a seguito del ripristino del pagamento delle spese riferite alla sede di Vuorimiehenkatu 11 B 10 che, grazie alla disponibilità di fondi nella cassa condominiale, ne era stato esonerato dal 01.09.2014 al 31.12.2017. Per la sede di Ullankatu 3 A 2, alla data del presente bilancio, non si prevedono variazioni. La spesa potrebbe tuttavia subire incrementi o decrementi durante l'esercizio finanziario 2019, a seguito di delibere condominiali al momento non ancora emesse dai Consigli di amministrazione dei rispettivi fabbricati.

II.08 Manutenzioni

Trattasi di spese per la manutenzione ordinaria di apparecchiature informatiche, di sistemi di sorveglianza e di attrezzature d'ufficio. La somma include altresì eventuali lavori di manutenzione ordinaria per gli appartamenti demaniali.

II.09 Trasporti

La spesa si riferisce a trasporti interni connessi alle attività dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

Polizze di assicurazione sedi dell'Istituto, responsabilità civile e danni a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Trattasi principalmente di commissioni bancarie varie, di spese di amministrazione del c/c di gestione dell'Istituto presso la Banca Nordea di Helsinki, nonché di spese amministrative connesse alla convezione stipulata con la Società di Medicina del Lavoro, Mehiläinen, ai sensi del Dlg 81/08. L'importo include altresì l'Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP) dovuta sulle prestazioni occasionali prestate da professionisti ingaggiati dall'Istituto di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

II.12 Libri

Spesa per l'aggiornamento della biblioteca e per il materiale didattico dei corsi d'italiano dell'Istituto.

II.13 Audiovisivi

Spesa per l'aggiornamento della videoteca dell'Istituto attraverso l'acquisto di film italiani (DVD) di recente produzione.

II.14 Abbonamenti

La spesa include il rinnovo di abbonamenti a quotidiani e riviste destinate all'emeroteca dell'Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

Eventuali altre spese non diversamente imputabili.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si rimanda all'allegata Scheda eventi per l'elenco completo delle manifestazioni in calendario.

III.02 Pubblicazioni

Spesa relativa alla partecipazione finanziaria dell'Istituto alla pubblicazione della rivista Settentrione in collaborazione con l'Università di Turku, nonché alla realizzazione di cataloghi in occasione di mostre o di altre pubblicazioni.

III.03 Pubblicità

La spesa prevista per il 2019 si riferisce alla pubblicità sui media locali, nonché alla realizzazione di materiale informativo e promozionale, al fine di una migliore promozione delle attività dell'Istituto.

III.04 Traduzione articoli

Traduzioni necessarie in occasione di eventi culturali dell'Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

La spesa si riferisce a viaggi di servizio per incontri, contatti e partecipazione a manifestazioni culturali nel territorio di competenza dell'Istituto, a riunioni a Roma o a riunioni d'area.

III.08 Altre spese promozionali

La quota comprende i diritti spettanti all'Università per Stranieri di Siena per esami di certificazione (450,00 euro), conformemente a quanto previsto dalla convenzione sottoscritta tra le Parti, nonché altre spese non diversamente imputabili (250,00 euro).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Eventuali acquisti di attrezzature d'ufficio.

IV.02 Arredamento

Eventuali acquisti di arredamento vario in relazione alle esigenze di salubrità degli ambienti di lavoro di cui alle previsioni del D.lgs. 81/08.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Eventuali acquisti di apparecchiature informatiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del Fondo scorta a seguito di eventuali anticipazioni.

VI.03 Ritenute d'acconto

L'importo si riferisce alle trattenute a titolo di Ritenuta d'acconto su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

L'importo si riferisce ad eventuali rimborsi a vario titolo di iscrizioni ai corsi di lingua.

VI.08 Partita di Giro 1

L'importo include gli eventuali contributi ministeriali a favore di Associazioni, Università ed Enti locali.

VI.09 Partita di Giro 2

L'importo include gli eventuali contributi ministeriali a favore di case editrici locali. L'importo è calcolato sulla base delle richieste qui pervenute, più precisamente nell'e.f. 2017 sono stati chiesti contributi per traduzioni da Antonella Cilento e da Eugenio Montale. Si prevede che almeno i fondi per la traduzione della prima autrice arrivino nel 2019, perche' la traduzione, per cui sono stati chiesti 1.500 euro, non è ancora stata pubblicata. Nell'e.f. 2018 sono stati chiesti fondi per la traduzione dai seguenti autori: Dino Buzzati (4.000,00), Paolo Cognetti (3.000,00), Elena Ferrante (10.000,00), Stefano Mancuso (3.400,00) e Filippo Parlato (4.400,00).

VI.10 Altre partite di giro

La somma si riferisce al contributo previdenziale I.N.P.S. su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera, di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Helsinki vanta una lunga tradizione avendo svolto con impegno, sia ad Helsinki che nel resto della Finlandia, la sua attività di promozione culturale e linguistica incontrando l'interesse e la partecipazione del pubblico. I rapporti di collaborazione con le maggiori istituzioni culturali sono stati assidui e proficui e l'IIC è stato regolarmente coinvolto da enti, istituzioni e festival nelle iniziative che riguardano la nostra cultura.

In Finlandia il patrimonio artistico-culturale italiano, le bellezze naturali e il clima mite, lo stile di vita costituiscono sempre una forte attrattiva per le fasce di reddito medie e alte, con notevoli investimenti in consumi culturali e in viaggi. La conoscenza approfondita della nostra lingua e cultura sono patrimonio di molti. Esiste quindi un terreno molto fertile per l'attività dell'IIC.

Obiettivi

La scrivente intende impostare il lavoro dell'esercizio finanziario 2019 sulla base di quanto appreso nel corso del suo primo anno di mandato in Finlandia. Si intende quindi proseguire con le collaborazioni già consolidate, continuando a cercare un ruolo maggiormente propositivo, per quanto consentito dai fondi a disposizione. Sono in programma eventi nei diversi settori culturali, sia nella capitale che nei centri principali dell'area di competenza, in collaborazione con gli attori del Sistema Paese ed enti ed istituzioni locali, tra cui vari e prestigiosi festival, le università in cui si insegna l'Italiano, l'Associazione degli insegnanti e il gruppo EUNIC.

Per quanto riguarda i corsi di lingua si è registrato un aumento nel numero delle iscrizioni nell'anno in corso. Si intende continuare a migliorare l'offerta e a sostenere questa attività. Si sta facendo maggiore pubblicità sia ai corsi stessi che alla certificazione dell'Italiano. In questo ambito si segnala che nel 2018 è stata firmata una nuova convenzione con l'Università per Stranieri di Siena per gli esami CILS. L'interesse per la certificazione si è risvegliato, dopo anni in cui non si sono tenuti esami, e si ritiene di poter continuare ad attivare sessioni CILS, nonostante la competizione da parte di certificati simili (YKI) rilasciati dalla Opetushallitus - Finnish National Agency for Education.

Sede

L'IIC ha sede in due appartamenti demaniali al pianterreno di due palazzi d'epoca non distanti tra loro, situati nelle immediate vicinanze dell'Ambasciata. Nel primo appartamento, a Vuorimiehenkatu 11 B 10, hanno sede gli uffici e una parte della biblioteca, nel secondo, a Ullankatu 3 A 2, hanno sede una seconda parte della biblioteca e due aule per i corsi.

Entrambi gli appartamenti sono dotati di un sistema di allarme centralizzato gestito dalla ditta Avarn Security Oy, tramite contratto stipulato direttamente. I locali sono dotati altresì di dispositivi di chiamata di pronto intervento collegati alla centrale di sorveglianza, posizionati in luoghi noti sia agli impiegati che ai docenti. L'accesso è regolato da un sistema di videocitofono e videosorveglianza, tramite telecamere collegate a un sistema di registrazione e schermo a circuito chiuso. I vetri esterni sono dotati di pellicole antiframmentazione ad alta resistenza. Risultano a carico dell'IIC le spese condominiali legate all'ordinaria gestione dei due immobili.

Secondo lo statuto condominiale, la destinazione degli appartamenti è ad uso abitativo. Pertanto è necessario limitare le attività all'interno dell'IIC. Mentre il condominio di Ullankatu ammette il via vai legato ai corsi di lingua, quello di Vuorimiehenkatu è meno tollerante. Per questi motivi e per la struttura dei due spazi, non si possono tenere molti eventi all'interno dell'IIC e comunque sono limitati a una trentina di partecipanti.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Helsinki comprende un direttore, un addetto e tre unità a contratto a legge locale, due con mansioni di concetto e una con mansioni esecutive. Due delle contrattiste hanno preso servizio nella seconda metà del 2018. Al momento, il posto di addetto non è coperto. Non si registra la co-presenza di due funzionari APC dal giugno 2011.

Risorse Finanziarie

L'IIC è intestatario di due conti correnti in Euro, entrambi in essere presso la Banca Nordea di Helsinki, rispettivamente di "Conto gestione" (IBAN: FI44 1572 3000 3609 17) e per il "Fondo scorta" (IBAN: FI97 1572 3000 3609 33).

Nel corso degli ultimi anni la dotazione finanziaria di riferimento dell'IIC ha subito una progressiva riduzione, giungendo all'attuale ammontare di €79.000. Tale cifra appare inadeguata alle esigenze finanziarie dell'IIC, perché si vuole assicurare un'efficace azione culturale e perché i costi sono ovviamente sempre in ascesa. Si sottolinea inoltre che in Finlandia il costo della vita è tra i più alti a livello mondiale.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Per quanto riguarda la situazione della lingua italiana in Finlandia è bene ricordare che lo studio delle lingue straniere è una attività molto gradita e che perciò è elevato il numero di persone che comprendono l'italiano e che, in misura minore, lo parlano. L'offerta è capillare e l'IIC può ambire solo a una fascia di utenza che preferisce i nostri corsi per via dell'ubicazione, degli insegnanti madrelingua e, molto spesso, della qualità dell'insegnamento.

I corsi di lingua rappresentano senz'altro la principale fonte di autofinanziamento dell'IIC. Basati sul Quadro comune europeo di riferimento, sono in gestione diretta e vengono tenuti esclusivamente da docenti di madre lingua italiana assunti tramite una società di lavoro interinale.

Due sono le sessioni didattiche (gennaio/maggio - settembre/dicembre) a cui si aggiunge una sessione intensiva estiva (maggio/giugno). I corsi standard hanno cadenza settimanale per un totale di quattordici ore di lezione da novanta minuti per corso, mentre i corsi intensivi hanno luogo due volte la settimana.

Ai fini dell'aumento delle iscrizioni, si intende continuare a destinare una parte delle risorse alla pubblicità, che si farà attraverso annunci sul maggiore quotidiano di Helsinki e distribuendo la brochure dei corsi agli eventi e mettendola a disposizione del pubblico in librerie e biblioteche. Si sta inoltre promuovendo la certificazione dell'Italiano sulla base di una nuova convenzione con l'Università per Stranieri di Siena per gli esami CILS, più facili da gestire rispetto agli esami CELI, per i quali esisteva già una convenzione. L'interesse per la certificazione si sta piano piano risvegliando e si ritiene di poter continuare ad attivare sessioni CILS nel 2019.

Attività culturali

Per l'elenco completo degli eventi organizzati da questo IIC per l'anno 2019 si rimanda alla Lista eventi allegata al presente Bilancio di previsione. Le manifestazioni indicate nell'unito elenco sono state programmate sia autonomamente, che in base alle richieste avanzate dalle locali Istituzioni culturali, con il fine di promuovere e valorizzare la cultura italiana in un dialogo costante con quella finlandese. Pertanto si è ritenuto molto produttivo indirizzarsi in alcuni casi verso azioni congiunte, di dialogo o di confronto tra le due culture.

Nel 2019 l'Arte italiana è ben rappresentata in Finlandia, con una conferenza di Giorgio De Finis, la manifestazione Art Fair Suomi, in cui l'Italia sarà Paese focus, una mostra d'arte italiana contemporanea al Museo Serlachius, The Quest for Happiness - Italian art now, che presenterà ben quattordici artisti e la mostra Iconic Works all'Ateneum di Helsinki, che comprende riproduzioni di capolavori del passato, tra cui molte opere di artisti italiani.

La Musica, soprattutto quella classica e quella lirica, è molto apprezzata in Finlandia e numerosi sono gli eventi che

L'IIC organizza da solo o in collaborazione con i principali festival. Prima di tutti, la presenza de La Scala a Savonlinna, che ha fatto registrare il tutto esaurito a una settimana dall'apertura del botteghino. Nell'ambito della musica classica segnaliamo, tra gli altri, il Quartetto di Cremona al Festival di Kuhmo, la presenza di giovani musicisti italiani al Cello Festival di Helsinki, l'invito al fisarmonicista Giorgio Dellarole al Kokkola Accordion Festival, i concerti di chitarra di Solo Duo e di violoncello e chitarra di Rousi e Attademo, previsti nell'autunno. Non manca la musica contemporanea, con concerti e masterclass di Marco Fusi e del Duo Alterno. La musica della comunità ebraica è al centro del primo evento previsto per il 2019, il concerto dell'Ashira Ensemble per il Giorno della memoria.

Come negli anni passati, l'IIC promuove vari eventi nel campo del Cinema, tra cui Fare cinema, con la conferenza della costumista Grazia Colombini all'Università Aalto e con la retrospettiva dedicata a Pier Paolo Pasolini presentata insieme alla Cineteca nazionale, il festival del documentario DocPoint, l'International Film Festival Amore & Anarchia e il Midnight Sun Film Festival.

Per il Design, l'IIC presenta una conferenza o tavola rotonda per la Giornata del Design. A settembre l'IIC intende continuare a collaborare all'Helsinki Design Week, la più importante iniziativa del settore in Finlandia, presentando il tradizionale evento Design Diplomacy, una conversazione tra un designer italiano e uno finlandese. Per il 2019 si sta inoltre lavorando con l'Helsinki Design Week all'allestimento di una mostra.

Nei settori Letteratura e Linguistica, sono previsti il festival Helsinki Lit, a cui è stato proposto di invitare il giornalista Carlo Pizzati, il XII Congresso degli Italianisti della Scandinavia e la Riunione degli scrittori a Lahti, a cui si pensa di invitare Paolo Cognetti. Per la Settimana della lingua italiana nel mondo, l'IIC organizza una serie di eventi sulla base del tema della IX edizione in collaborazione con le Università di Helsinki, Turku e Jyväskylä. A novembre si tiene il tradizionale corso d'aggiornamento per gli insegnanti d'Italiano in Finlandia.

In occasione della Settimana della cucina, l'IIC prevede di collaborare agli eventi programmati dall'Ambasciata con la presentazione di un ricettario o di un testo letterario collegato al tema.

La partecipazione dell'IIC ad iniziative EUNIC garantisce inoltre la presenza italiana nell'ambito di eventi organizzati con i centri culturali europei presenti a Helsinki, come il festival European Film Week, un concerto in occasione della Festa della musica e la Giornata europea delle lingue.

Collaborazioni

L'IIC continuerà a collaborare, sia ad Helsinki che nel resto della Finlandia, con le principali istituzioni culturali finlandesi ed italiane, con gli attori del Sistema Paese, con il gruppo EUNIC, con le cattedre di Italiano degli atenei locali, con i Comitati della Società Dante Alighieri, ai fini dell'organizzazione, promozione e finanziamento delle attività. Quest'ultimo è un aspetto non trascurabile, che permette all'IIC di offrire un maggior numero di eventi di alto livello.

Conclusioni

L'IIC intende rimanere un punto di riferimento per tutti quei soggetti interessati alla nostra lingua e cultura. Nonostante la condivisione delle spese per gli eventi tramite le collaborazioni di cui sopra, gli introiti derivanti dai corsi e da piccole sponsorizzazioni dirette, tramite bando pubblicato di concerto con l'Ambasciata, l'attuale dotazione finanziaria di €79.000 non appare adeguata a sostenere un programma culturale in cui l'IIC abbia un ruolo centrale, non limitato al sostegno di iniziative di altri. Nel 2019, inoltre, ricorre il centesimo anniversario dei rapporti diplomatici tra i due Paesi e sarebbe appropriato organizzare alcuni eventi di grosso richiamo per celebrare questa data.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giorgio De Finis	Conferenza o tavola rotonda con Giorgio De Finis e altri curatori di musei finlandesi		APRILE	Aalto Design Factory Helsinki	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MiklagårdArts e Aalto Design Factory		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Art Fair Suomi - Focus Italia	Partecipazione alla fiera con video installazioni di artisti italiani.		MAGGIO	Cable Factory Helsinki	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Art Fair Suomi		Data inizio: 23/05/2019	Data fine: 26/05/2019	Note:			
The Quest for Happiness - Italian art now	Mostra che comprende opera di quattordici artisti italiani, tra cui Piero Ruffo, a cura di Maria Stella Bottai, Pirjo Immonen e Lorella Scacco.		OTTOBRE	Museo Serlachius	EUR	36.000,00	6.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Serlachius		Data inizio: 26/10/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			
Iconic Works	Mostra che comprende riproduzioni di capolavori del passato, tra cui molte opere di artisti italiani. L'Istituto collabora invitando un conferenziere.		OTTOBRE	Ateneum	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Ateneum		Data inizio: 18/10/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Un volo leggero di Ashira Ensemble: Evelina Meghnagi, Cristiano Califano, Antonio Putzu e Arnaldo Vacca.	Canti in yiddish, judeo-espanol, nei dialetti del Sud d'Italia delle comunità scomparse dietro i cancelli dei campi di concentramento.		GENNAIO	Chiesa tedesca Helsinki	EUR	7.000,00	5.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Congregazione tedesca evangelico-luterana		Data inizio: 26/01/2019	Data fine: 26/01/2019	Note:			
Cello Festival	Festival dedicato al violoncello con i seguenti musicisti italiani: Leonardo Chiodo, Luca Giovannini, Mauro Monopoli e Valeria Resjan.		FEBBRAIO	Musikkitalo e Oodi Helsinki	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cello Festival		Data inizio: 01/02/2019	Data fine: 01/02/2019	Note:			
Nello stile barocco	Concerto del noto fisarmonicista Giorgio Dellarole accompgnato da Kreeta-Maria Kentala (violino) e Jani Sunnarborg (fagotto) alla XXI edizione del Kokkola Accordion Festival.		FEBBRAIO	Conservatorio Kokkola	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kokkola Accordion Festival		Data inizio: 13/02/2019	Data fine: 15/02/2019	Note:			
Concerto/Masterclass del Duo Alterno	Concerto/Masterclass del Duo Alterno con gli studenti dell'Accademia Sibelius.		MARZO	Accademia Sibelius Helsinki	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Sibelius		Data inizio: 08/03/2019	Data fine: 08/03/2019	Note:			
Recital pianista Alessandro Cesaro	Recital e masterclass del noto pianista presso il Conservatorio di Turku.		MARZO	Conservatorio di Turku	EUR	4.500,00	500,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio di Turku		Data inizio: 15/03/2019	Data fine: 15/03/2019	Note:			
Tulkinnanvaraista Series - Marco Fusi	Concerto del violinista Marco Fusi con musiche di Salvatore Sciarrino, Giacinto Scelsi e Pierluigi Billone.		MARZO	Helsinki	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tulkinnanvaraista Series		Data inizio: 21/03/2019	Data fine: 21/03/2019	Note:			
Festa della musica	Concerto organizzato in collaborazione con il gruppo EUNIC.		GIUGNO	Helsinki	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 21/06/2019	Data fine: 21/06/2019	Note:			

LISTA EVENTI

Il Quartetto di Cremona al Festival di Musica da Camera Kuhmo	Partecipazione del migliore quartetto d'archi italiano alla 50esima edizione del festival.	LUGLIO	Varie sedi a Kuhmo	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival di musica da camera di Kuhmo	Data inizio: 14/07/2019	Data fine: 27/07/2019	Note:			
La Scala a Savonlinna	Recite di Rigoletto con Michele Pertusi, Fabio Sartori, Massimo Cavalletti, Alessandro Spina. Gala lirico con Giorgio Berrugi, Leo Nucci, Ferruccio Furlanetto.	LUGLIO	Castello di Olavlinna Savonlinna	EUR	106.000,00	6.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Savonlinna Opera Festival	Data inizio: 15/07/2019	Data fine: 20/07/2019	Note:			
Concerto chitarristico di Solo Duo	Concerto del celebrato duo chitarristico composto da Matteo Mela e Lorenzo Micheli.	AGOSTO	Accademia Sibelius Helsinki	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Accademia Sibelius	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto del duo Rousi Attademo	Concerto di violoncello e chitarra dei due noti virtuosi.	SETTEMBRE	Helsinki	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Sibelius	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 30.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano nel Mondo	Conferenza o tavola rotonda con un designer italiano.		MARZO	Museo del design di Helsinki	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo del design di Helsinki		Data inizio: 01/03/2019	Data fine: 01/03/2019	Note:			
Design Diplomacy	Conversazione tra un designer internazionale e un designer finlandese.		SETTEMBRE	Residenza Ambasciatore Helsinki	EUR	3.800,00	800,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Helsinki Design Week		Data inizio: 05/09/2019	Data fine: 15/09/2019	Note:			
Mostra design	Mostra di designer nell'ambito dell'Helsinki Design Week.		SETTEMBRE	Helsinki	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Helsinki Design Week		Data inizio: 05/09/2019	Data fine: 15/09/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
DocPoint	Partecipazione al noto festival dedicato al documentario. Si resta in attesa di conoscere la selezione operata dai curatori.		GENNAIO	Varie sedi a Helsinki	EUR	30.800,00	800,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DocPoint		Data inizio: 28/01/2019	Data fine: 03/02/2019	Note:			
Retrospettiva Pasolini	Retrospettiva dei film del noto regista e scrittore. La retrospettiva fa parte dell'evento Fare cinema.		FEBBRAIO	Cinema Regina Helsinki	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KAVI (Cineteca nazionale finlandese)		Data inizio: 10/02/2019	Data fine: 30/04/2019	Note:			
Conferenza costumista Grazia Colombini all'Università Aalto	La conferenza fa parte dell'evento Fare Cinema.		FEBBRAIO	Università Aalto	EUR	1.800,00	800,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Aalto		Data inizio: 13/02/2019	Data fine: 13/02/2019	Note:			
European Film Weeks	Proiezione di un film nell'ambito dell'European Film Weeks.		APRILE	Biblioteca Oodi Helsinki	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rappresentanza Commissione Unione Europea		Data inizio: 12/04/2019	Data fine: 21/04/2019	Note:			
Festival del sole di mezzanotte	Partecipazione al noto festival del cinema in Lapponia. Si resta in attesa di conoscere la selezione operata dai curatori.		GIUGNO	Varie sedi a Sodankylä	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del sole di mezzanotte		Data inizio: 12/06/2019	Data fine: 16/06/2019	Note:			
Love and Anarchy - Helsinki International Film Festival	Si resta in attesa di conoscere la selezione operata dai curatori.		SETTEMBRE	Varie sedi a Helsinki	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Love and Anarchy - Helsinki International Film Festival		Data inizio: 19/09/2019	Data fine: 29/09/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina italiana	Collaborazione agli eventi programmati dall'Ambasciata con la presentazione di un ricettario o di un testo letterario collegato al tema.		NOVEMBRE	Biblioteca Rikhardinkatu Helsinki	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 18/11/2019	Data fine: 24/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lehmann Trilogy	Rappresentazione della prima parte del dramma di Stefano Massini in versione in finnico		AGOSTO	Helsinki	EUR	10.500,00	1.500,00	9.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatteri Metamorfoosi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Helsinki Lit	Partecipazione di uno scrittore italiano, come Carlo Pizzati, Massimiano Bucchi o Paolo Cognetti, al festival letterario di Helsinki.		MAGGIO	Teatro Savoy Helsinki	EUR	3.900,00	900,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Helsinki Lit		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Riunione internazionale degli scrittori a Lahti 2019	Partecipazione di uno scrittore italiano, come ad esempio Paolo Cognetti, al festival letterario biennale.		GIUGNO	Lahti Folk High School	EUR	2.900,00	900,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: LIWRE 2019		Data inizio: 14/06/2019	Data fine: 15/06/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata europea delle lingue	Evento di promozione dei corsi di lingua offerti a Helsinki dagli istituti culturali stranieri del gruppo EUNIC		SETTEMBRE	Biblioteca Oodi Helsinki	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 26/09/2019	Data fine: 26/09/2019	Note:			
XIX edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo	Gli eventi verranno definiti non appena si conoscerà il tema dell'edizione 2019.		OTTOBRE	Varie sedi a Helsinki e in Finlandia	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Helsinki, Jyväskylä,Turku e Societa' Dante Aligheri		Data inizio: 14/10/2019	Data fine: 20/10/2019	Note:			
Corso di aggiornamento su un tema afferente al tema della XIX Settimana della lingua italiana nel mondo	Corso di aggiornamento per gli insegnanti d'italiano in Finlandia.		NOVEMBRE	IIC Helsinki	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione insegnanti d'italiano in Finlandia		Data inizio: 09/11/2019	Data fine: 09/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La dolce vita	Evento che comprende musica lirica, cibo e una sfilata di moda.		LUGLIO	Savonlinnan Teatteri	EUR	12.500,00	3.500,00	9.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Savonlinnan Teatteri		Data inizio: 07/07/2019 Data fine: 07/07/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

Totale a carico IIC EUR: 67.700,00